



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Comité de liaison

LIAI • NUMÉRO 001 • 1^{re} SESSION • 41^e LÉGISLATURE

TÉMOIGNAGES

Le jeudi 29 septembre 2011

Président

M. Dean Allison

Comité de liaison

Le jeudi 29 septembre 2011

•(1310)

[Traduction]

Le greffier du comité (M. André Gagnon): Bonjour à tous. Je crois que nous avons le quorum.

Je m'appelle André Gagnon. Je suis le greffier du Comité de liaison.

Comme vous le savez, notre premier point à l'ordre du jour est l'élection d'un président. Je suis prêt à recevoir une motion à cet effet.

Madame Boivin.

[Français]

Mme Françoise Boivin (Gatineau, NPD): Merci.

Je propose M. Allison à titre de président du comité.

Le greffier: Mme Boivin propose M. Allison en tant que président du comité de liaison.

[Traduction]

Y a-t-il d'autres motions?

La motion dont est saisi le comité propose que M. Allison soit élu président du Comité de liaison.

(La motion est adoptée.)

Le greffier: Félicitations, monsieur Allison.

Nous passons maintenant à l'élection d'un vice-président. Je suis prêt à recevoir une motion à cet effet.

Monsieur Bezan.

M. James Bezan (Selkirk—Interlake, PCC): Je propose que M. Christopherson soit élu au poste de vice-président.

Le greffier: M. Bezan propose que M. Christopherson soit élu au poste de vice-président du Comité de liaison.

Y a-t-il d'autres motions?

M. Merv Tweed (Brandon—Souris, PCC): C'est ce qui s'appelle jouer franc-jeu.

Des voix: Oh, oh!

Le greffier: La motion dont est saisi le comité propose que M. Christopherson soit élu vice-président du Comité de liaison.

(La motion est adoptée.)

Le greffier: Je déclare M. Christopherson dûment élu vice-président du comité.

J'invite maintenant M. Allison à occuper le fauteuil.

Merci.

Le président (M. Dean Allison (Niagara-Ouest—Glanbrook, PCC)): Nous passons maintenant à l'élection des membres du Sous-comité des budgets de comité. Il nous en faut sept au total. Nous

avons déjà un président et un vice-président; nous devons élire cinq autres membres.

Monsieur Preston.

M. Joe Preston (Elgin—Middlesex—London, PCC): Je propose M. Miller.

M. James Bezan: Je propose M. Tweed.

M. Larry Miller (Bruce—Grey—Owen Sound, PCC): Je propose M. Preston.

Le président: Monsieur Tweed.

M. Merv Tweed: Comme M. Bezan a beaucoup d'expérience, je propose sa nomination.

Le président: Monsieur Smith.

Mme Joy Smith (Kildonan—St. Paul, PCC): Je propose M. Warkentin.

Le président: Monsieur Martin.

M. Pat Martin (Winnipeg-Centre, NPD): Je propose Mme Boivin.

Le président: Nous avons maintenant six membres plutôt que cinq. Je demande aux membres du comité s'ils conviennent que les six personnes soient membres du sous-comité en plus du président et du vice-président.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup.

Nous passons maintenant aux motions de régie interne.

M. David Christopherson (Hamilton-Centre, NPD): Pouvons-nous passer à huis clos?

Le président: En fait nous...

Il y a deux motions de régie interne. La première porte sur les repas de travail: que le greffier du comité soit autorisé à prendre les dispositions nécessaires pour organiser des repas de travail pour le comité et ses sous-comités.

Est-ce que quelqu'un veut en faire la proposition?

M. James Bezan: Je propose la motion.

(La motion est adoptée.)

Le président: La deuxième motion de régie interne porte sur le service des analystes de la Bibliothèque du Parlement: que le comité retienne, au besoin et à la discrétion du président, les services d'un ou de plusieurs analystes de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans ses travaux.

M. Benoit propose l'adoption de la motion.

(La motion est adoptée.)

Le président: Je vous remercie beaucoup d'avoir proposé les motions de régie interne.

Nous passons maintenant au cinquième point à l'ordre du jour. Donnez-nous le temps de passer à huis clos, et nous examinerons ensuite notre rapport financier.

[La séance se poursuit à huis clos.]

POSTE  MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Port payé

Postage paid

Poste-lettre

Lettermail

**1782711
Ottawa**

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and
Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the
following address: <http://www.parl.gc.ca>